



CALL FOR PAPERS

The Second International Online Conference on

The Sociological Turn of Translation Studies:

The Translator's New Roles

Held on 15-16/03//2022

ARGUMENT

Throughout the history of translation studies, three main turns can be distinguished including the linguistic turn, the cultural turn, and the sociological turn. Munday argues that translation “has moved from the study of words to text to sociocultural context to the working practices of the translators themselves” (Munday 2016:27). The social nature of translation has long been neglected in light of the linguistic approaches which focus on text, treating translation as a linear operation and interested in finding regularities to put the meaning in the source language into target language.

The aim of this conference is to consider the sociology of translation and examine translation as a social action. Swelling attention has been paid to the agency of translators and interpreters, as well as to the social factors that permeate acts of translation and interpreting. Besides, agency and social factors are discussed in more interdisciplinary terms. Currently the focus is not only on translators or interpreters – i.e., the exploration of their inter/intra-social agency and identity construction (or on their activities and the consequences thereof), but also on other phenomena, such as the displacement of texts and people and issues of access and linguisticism.

The displacement of texts (whether written or oral) across time and space, as well as the geographic displacement of people, has fostered researchers in Translation and Interpreting Studies to scrutinize issues related to translation and interpreting through the lens of the Sociology of Language, Sociolinguistics, and Historiography. Researchers have employed a myriad of theoretical and methodological lenses borrowed from other disciplines in the Humanities and Social Sciences. Therefore, the interdisciplinarity of Translation and Interpreting Studies is more evident now than ever before.

Approaching translation from a sociological perspective means to focus at least on one of the three strands suggested by Chesterman : the sociology of translations, as products in an international market; the sociology of translators; and the sociology of translating, which means the translating process. (Chesterman 2006: 12).

Chesterman means by the sociology of translations the reception of translations in the target socio-culture. The sociology of the translating process, on the other hand deals with the study of the phases of the translation event: translation practices and working procedures, quality control procedures and the revision process, co-operation in team translation, multiple drafting, relations with other agents including the client. The third and most important strand according to Chesterman is the sociology of translators which covers such issues as the status of translators in different cultures, rates of pay, working conditions, role models and the translator's habitus, professional organizations, accreditation systems, translators' networks, copyright, and so on (2009 :16 :17).

Topics of interest:

Papers to be submitted may include, but are not limited to the following topics:

- 1- Translation as a social action.
- 2- The reception of translations in the target socio-culture
- 3- The translator's new roles
- 4- Translation and Ideology
- 5- Translation and Identity
- 6- Translation and Gender
- 7- Translation and Technologies

Submission Mail:

sttsconference2022@gmail.com

Honorary Chairmen:

The Rector of Hassiba Benbouali University
Dr. Lakhdar GUERINE

The President of the Conference:

Dr.Boukhelef Faiza

Conference Languages:

English-Arabic-French

Key dates:

Abstract Submission Deadline:

05/01/2022

Notification of Acceptance:

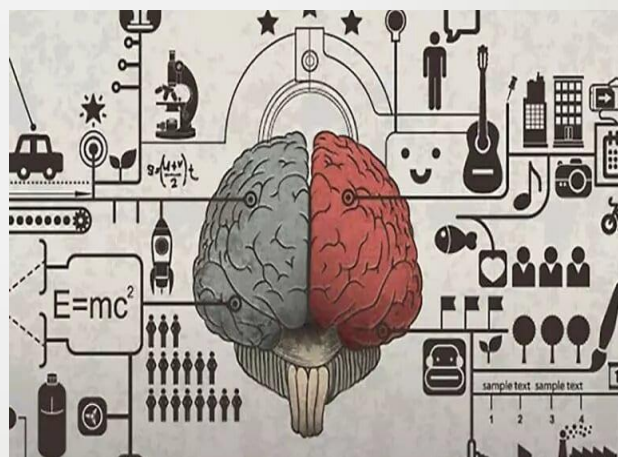
15/01/2022

Full Paper Submission:

15/02/2022

The Conference Days:

16-15/03/2022



Scientific Committee

The President of the Scientific Committee: Dr. Chaal Houaria

Pr. Senkadi Abdelkader, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Dr. Ahmad Al-Harabsheh Yarmouk University of Irbid- Jordan
Pr. Missoum Abdelkader, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Dr. Imed Mahnane University of Jendouba-Tunisia
Pr. Leila Kara Mostepha Boussena, Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Pr. Haitham Ennahi, Arab Organization for Translation –Lebanon
Dr. Zourgui Malika, Hassiba Ben Bouali University Of Chlef- Algeria	Pr. Fergani Djazia, University Ahmed Ben Bella Oran 1
Dr. Nacèra Benali Reguieg, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Pr. Mohamed Tajjo, King Saud University- KSA
Dr. Naimi Nabila, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Dr. Meribai Souhila, Institute of Translation University of Algiers 2- Algeria
Dr. Chaal Houaria, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Dr. Fantasia Faci Leila , Institute of Translation University of Algiers 2- Algeria
Dr. Hanifi Aissa, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Mahmoudi Imane Amina, Institute of Translation University of Algiers 2- Algeria
Dr. Boukhelef Faiza, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Adila Benouda Institute of Translation University of Algiers 2- Algeria
Dr. Arab Samir, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Dr. Athamnia Boutheina, Institute of Translation University of Algiers 2, Algeria
Dr. Amara Naimi, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Dr. Asma Benmalek, University of Tlemcen, Algeria
Dr. Meharet Sarah, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Dr. Chouchani Abidi Mohamed, University of El Oued- Algeria
Dr. Babou Amina, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Dr. Guerroudj Naima, MoulayTahar University of Saida- Algeria
Dr. Braik Fethia, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Dr. Grine Zhor, University of Tlemcen, Algeria
Dr. Mehdi Tayeb, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Dr. Moussedek Sara, University of Oran 2- Algeria
Dr. Bouthiba F/Z, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Dr. Dr. Benmoukhtari Hicham, University of Oran2- Algeria
Dr. Terliche Mohamed Amine, Hassiba Ben Bouali University of Chlef	Dr. Bencherif Mohamed Hicham, Centre Universitaire del Bayed
Dr. Attalah Kameleddine, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Dr. Ait Yala Ouardia, MoulayTahar University of Saida- Algeria
Dr. Djeffal Sofiane, University Of Mascara, Algeria	Dr. Oulhaci Aziz Abdelillah, Djilali Liabes University of S.B.A Algeria

Organizing Committee

The President of the Organizing Committee Dr. Hicham Belmokhtari

Dr.Nacèra Benali Reguieg, Hassiba Ben Bouali University of Chlef- Algeria	Dr.Moussadek Sarra, University of Oran-2 Algeria
Mr. Hadri Mohamed El Amine, University of Oran-1, Algeria	Dr.Djeffal Sofiane, University Of Mascara, Algeria
Mrs. Ibtiassam Bentaleb, Hassiba Benbouali University of Chlef- Algeria	Mrs. Mounna Hakima, Hassiba Benbouali University of Chlef- Algeria
Mr. Afounas Farouk, Hassiba Benbouali University of Chlef- Algeria	Mrs. Iddou Naima, Hassiba Benbouali University of Chlef- Algeria
Mrs. Zidane Samia, Hassiba Benbouali University of Chlef- Algeria	Ms. Benali Fellague Zahra, Hassiba Benbouali University of Chlef- Algeria
Mr. Djerouane Fethi, Hassiba Benbouali University of Chlef- Algeria	Mrs.Benaicha maati Khadidja, Hassiba Benbouali University of Chlef- Algeria
Mr.Makhlouf Kouider, Hassiba Benbouali University of Chlef- Algeria	Dr. Berkat Wafa, Hassiba Benbouali University of Chlef- Algeria
Ms. Benderdouch Nour el Houda, Hassiba Benbouali University of Chlef- Algeria	Mrs.Kouadri Mostefaoui Amel, Phd Student
Ms. Ziane Benziane Latifa, Phd Student	Ms. El KatebNesrine, Phd Student
Ms. Saadi Takw, Phd Student	Ms. Hamli Salsabila, Phd Student
Ms.Kaddour Gettaoui Safia, PhdStudent	Ms. Hammadi Soumia, Phd Student
Ms .Gafour Inas, Phd Student	Ms . Zouichen Rahma, Phd Student

Keynote Speakers



Assia Moussei

ELIKHTILEF Publisshing
Responsible, Algeria



Pr. Djamel Goui

Full Professor of Translation Studies.
International Visiting Professor AU & EU.
International Reviewer.
Official Translator & Simultaneous Interpreter.
Algeria



Dr. Hammouda Salhi

PHD Interpreter
El Manar University,
Tunisia

PARTICIPATION FORM

Full Name:

CODE :

Degree:

Affiliation:

Email:

Track/axis:

Title of Presentation:

Abstract (no more than 300 words):

CODE :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Keywords (no more than 5 keywords):

.....